

ÉVALUER LES ÉCRITS

à l'école primaire

Groupe EVA

Préface d'Hélène Romian



PROFESSION
ENSEIGNANT

ÉVALUER LES ÉCRITS À L'ÉCOLE PRIMAIRE

Groupe EVA

Préface d'Hélène Romian

I.N.R.P. Département «Didactiques des disciplines»

Le Groupe EVA :

F. Bailly, P.E.N., et l'équipe de l'E.N. de Bonneville
D. Cogis, P.E.N., et l'équipe de l'E.N. des Batignolles
C. Finet, C.P.A.I.D.E.N., et l'équipe de la ZEP de Ham
J. Gadeau, I.E.N., et l'équipe de la circonscription de Fontenay-le-Comte
C. Garcia-Debanc, P.E.N., et l'équipe de Lozère
P. Lassalas, D.E.N., et l'équipe de l'E.N. de Poitiers
M. Mas, P.E.N., et l'équipe de l'E.N. de Privas
J. Recourcé, et l'équipe de l'E.N. de Bonneuil
A. Séguy, P.E.N., et l'équipe d'Agen
C. Tauveron, P.E.N., et l'équipe de l'E.N. de Clermont-Ferrand
G. Turco, P.E.N., et l'équipe de l'E.N. de Rennes

Responsables du Groupe EVA :

Maurice Mas, Claudine Garcia-Debanc,
Catherine Tauveron, Hélène Romian

– Les droits d'auteurs sont perçus intégralement par l'I.N.R.P.

Couverture : *Studio Favre-Lhaïk*

Conception et réalisation : *Insolence*

Illustrations : *Pierre Gilhodes*

ISBN 978-2-01-181562-0

© HACHETTE LIVRE 1991, 43, quai de Grenelle 75905 Paris Cedex 15

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes des articles L. 122-4 et L. 122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les « analyses et les courtes citations » dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite ».

Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, sans autorisation de l'éditeur ou du Centre français de l'exploitation du droit de copie (3, rue Hautefeuille 75006 Paris), constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

Sommaire

Évaluer les écrits à l'école primaire Cycles II et III

Des fiches pour faire la classe

Itinéraires possibles dans le fichier.....	9
Des interrogations... des suggestions de pistes possibles	19
A1 - Écrire pour réaliser un projet de vie collective : aménagement d'une cour de récréation (lettres, cycle II)	22
A2 - Gérer un projet d'écriture (récit légendaire, cycle III).....	26
 1. Inciter à écrire : pourquoi écrire ?	
pour qui ? pour quoi faire ?	33
A3 - Écrire pour se souvenir (notes, G.S.).....	37
A4 - Écrire pour développer une argumentation (écrit argumentatif, cycle II)	39
A5 - Écrire pour relever et classer des observations (écrit scientifique, cycle II)	40
A6 - Écrire des poèmes (poèmes, cycle II)	43
 2. Évaluer des écrits : pourquoi ? comment ?	49
Évaluer : quels critères ?	53
Le tableau EVA.....	57
Et l'orthographe alors ?	64
A7 - Des critères pour un récit (écrit narratif, cycle III)	69
A8 - Des critères pour un écrit en sciences (notice de fabrication, cycle III)	71
A9 - Des critères pour un écrit documentaire (écrit explicatif, cycle III)	75
A10 - Des critères pour le compte rendu (compte rendu, cycle III)	77
A11 - Des critères pour le résumé (résumé, cycle III)	79
A12 - Des critères pour le conte fantastique (conte fantastique, cycle III)	82

3. Les élèves construisent des critères dans la tâche d'écriture.....	85
Apprendre à expliciter le projet d'écriture.....	89
A13 - Prise en compte des attentes du lecteur (article de presse, cycle III).....	92
A14 - La relation texte-image (légendes de photos, cycle II)	96
A15 - Composantes d'un genre (roman historique, cycle III)	98
Apprendre à analyser la tâche d'écriture	102
A16 - Formulation de la tâche et types d'écrits (compte-rendu scientifique, cycle III)	105
A17 - Formulation de la tâche et règles d'écriture (récit, cycle III)	107
Apprendre à relire	110
A18 - L'épreuve des faits (écrit prescriptif, cycle II)	114
A19 - L'épreuve des savoirs (compte-rendu, cycle III)	116
Apprendre à utiliser les réactions des destinataires.....	119
A20 - Solliciter les réactions des destinataires (conté, cycle II).....	122
A21 - Tirer parti des réactions des destinataires (définitions de mots croisés, cycle II)	124
4. Les élèves construisent des critères dans des situations d'observation - analyse d'écrits	127
Du texte à la phrase	130
Texte	
A22 - Repérer les problèmes d'un récit d'adulte (récit, cycle II)	131
A23 - Chronologie des événements dans le récit (écrit narratif, cycle II).....	134
A24 - Enjeu du titre dans le récit (écrit narratif, cycle II).....	136
Interphrases	
A25 - Continuité entre phrases (écrit narratif, cycle III)	139
A26 - Supprimer les répétitions (écrit narratif, cycle II)	141
A27 - Organismes textuels ; temps verbaux (écrit narratif, explicatif, cycle III).....	143
Phrase	
A28 - Varier la construction des phrases (slogan informatif, cycle III)	147
Construire la notion de type d'écrit.....	149
A 29 - Vers une différenciation des écrits (écrits diversifiés, G.S.)	150
A 30 - Expliciter des critères de différenciation (écrits diversifiés, cycle III)	152

A 31 - Une approche contrastive (écrit narratif, explicatif, cycle III).....	155
A32 - Différencier deux écrits de même type (contes, cycle III)	157
A33 - Histoire ou énoncé de problème ? (énoncé de problème, cycle II)	162
5. Fabriquer des outils pour récapituler et utiliser les acquis	167
A34 - Des savoirs du maître à des outils-élèves (écrit narratif, informatif, cycle III)	171
A35 - Donner la parole aux personnages d'une histoire (récit, cycle III)	175
A36 - Marquer la cohésion d'un écrit : les reprises (écrit historique, cycle III)	177
A 37 - Des outils en orthographe.....	180
A 38 - L'évolution des outils : des outils synthèse (cycle III)	185
A 39 - Des outils pour une mise en cohérence du travail pédagogique de classe en classe	189
A 40 - Une fiche d'évaluation individuelle élèves/parents	191
6. Organiser le travail d'écriture et les apprentissages en classe	195
A 41 - Émergence, gestion, réalisation d'un projet d'écriture (écrit prescriptif, cycle II)	200
A 42 - Émergence, gestion, réalisation d'un projet d'écriture (écrit narratif, cycle II)	208
Présentation de projets d'écriture.....	216
Annexes	219
Index : Classement des fiches par types d'écrits concernés et par problèmes d'écriture.	219
Glossaire	222
Pour en savoir plus sur le groupe EVA	238

EVA : une recherche pour la classe

L'outil de travail que nous proposons aux maîtres est la partie émergée d'une recherche collective menée par le groupe EVA, dans le cadre de l'I.N.R.P., sur les pratiques d'évaluation des écrits des élèves en classe à l'école primaire, de 1984 à 1991.

Cette recherche a été mise en place à la suite d'une enquête menée auprès de 600 formateurs d'école normale, de circonscription, d'université et instituteurs, qui a montré que l'écrit faisait particulièrement problème. L'évaluation des écrits produits en classe et singulièrement, des critères d'évaluation, leurs modes d'élaboration et d'utilisation, s'est avérée une entrée particulièrement heuristique : c'est là que réside le plus grand malaise des maîtres, de leurs formateurs ; c'est par là aussi, que nous pouvions traiter des problèmes décisifs : l'imbrication constante en classe, de la lecture et de la production d'écrits, la prise en compte des progrès et des difficultés des élèves dans la conception des apprentissages de la production d'écrit.

Le groupe EVA, auteur collectif de ces *Fiches pour faire la classe*, mérite d'être présenté, au delà des individus dont le nom figure au générique de la page 2.

Le groupe EVA, ce sont 12 équipes composées d'instituteurs, de maîtres d'école normale, de circonscription. C'est une cinquantaine de classes tous terrains, en zone urbaine, semi-rurale ou rurale, dans 12 départements très divers. Les populations scolaires y sont le plus souvent hétérogènes. Il n'est pas indifférent de noter que les responsables du groupe EVA, Maurice Mas en Ardèche, Claudine Garcia-Debanc en Lozère et Catherine Tauveron à Clermont-Ferrand, travaillent dans des régions qui connaissent de graves difficultés économiques, où les enjeux sociaux des apprentissages de la production d'écrits sont ressentis comme cruciaux. De même, les rédactrices de cet ouvrage, qui ont trié, classé, élagué, donné une forme cohérente aux documents foisonnants élaborés par les équipes : Josette Gadeau en Vendée, Colette Finet dans une zone d'éducation prioritaire de la Somme (avec l'aide, en fin de parcours, de l'équipe de l'école normale de Poitiers, animée par Paulette Lassalas).

Il ne faut pas croire que les instituteurs des classes en recherche ont joui de quelque privilège que ce soit. Le seul avantage qu'ils aient retiré de leur participation à la recherche, c'est de se trouver dans une structure de travail porteuse, inductrice de formation continue, de la meilleure façon possible : à partir des problèmes rencontrés dans la réalisation d'un projet commun dont les enjeux concernent les contenus d'enseignement de manière fondamentale et, par là, le devenir social, personnel des élèves.

Que ces instituteurs, sans lesquels le groupe EVA ne serait pas, soient ici vivement remerciés. Il n'est pas possible de ne pas remercier avec eux, l'ensemble des équipes EVA, dont la notoriété internationale dans la communauté didactique va de pair avec la préoccupation constante du terrain. Née d'une enquête sur le terrain, la recherche EVA se clôt en offrant aux maîtres du terrain, le produit en apparence le plus simple, mais qui a exigé plusieurs années d'élaboration, d'essais de son travail.

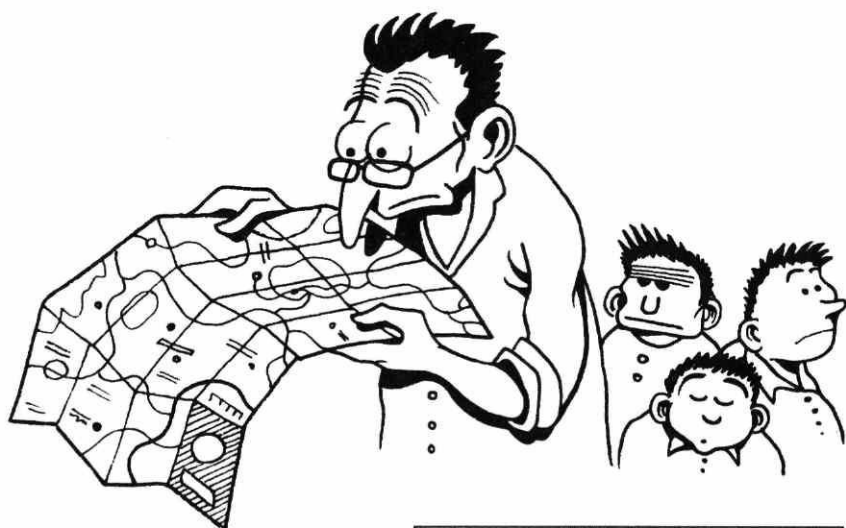
Nous espérons qu'il sera utile à la mise en place des cycles, dont la recherche EVA est l'une des sources.

Hélène Romian,
responsable I.N.R.P.
de la recherche EVA

Les remarques, suggestions et critiques de nos lecteurs et utilisateurs seront les bienvenus. Écrivez à

Hélène Romian
I.N.R.P.
Département Didactique des disciplines - Français
29 rue d'Ulm
75230 PARIS Cedex 05

Itinéraires possibles dans le fichier



SOMMAIRE

Un fichier : pourquoi ? pour qui ? pour quoi faire ?..	10
Les principes didactiques....	12
L'organisation des fiches	15
Exemples d'itinéraires.....	17

Un fichier : pourquoi ? pour qui ? pour quoi faire ?

Un fichier : pourquoi ?	10
Un fichier : pour qui ?	11
Un fichier : pour quoi faire ?	11

Un fichier : pourquoi ?

Parce qu'il nous est apparu que le meilleur outil d'enseignement pour un maître est celui qu'il peut s'approprier, dans lequel il peut choisir ses entrées en fonction des problèmes qu'il se pose, déterminer ses itinéraires en fonction des réponses qu'il trouve et qui le satisfont, sélectionner un ensemble de propositions qui lui semblent appropriées, à un moment donné, aux besoins de ses élèves. Un ensemble de fiches peut faire l'objet de compléments, d'extensions, de reclassements : c'est un outil ouvert, interactif.

Parce que l'apprentissage de l'écriture (au sens de production d'écrits) ne gagnerait pas à s'enfermer dans une progression linéaire figée. Certes, il y a des problèmes qu'il serait vain de tenter de régler dès le CP et des situations qu'il sera plus opportun d'introduire au cycle des approfondissements. La formation à l'écriture comme aux autres activités de langage ne peut ignorer les phénomènes de maturation, mais il n'y a pas une réelle différence de nature entre ce qui peut être entrepris dès la maternelle et ce qui se poursuivra jusqu'au collège pour développer la compétence à produire des écrits.

Les Instructions officielles de 1985 invitent à cette continuité : *«L'école maternelle développe l'envie d'écrire ; l'école élémentaire, tirant parti des situations rendant nécessaire l'usage de l'écrit, conduit l'élève à rédiger.»* L'organisation de l'école primaire en cycles y invite plus nettement encore. Le fichier est conçu pour aider **l'équipe des maîtres responsable d'un cycle** à organiser un enseignement de la production d'écrits qui prenne en compte à la fois :

- la continuité du développement des compétences des élèves et leurs progrès ;
- la diversité des écrits ;
- la complexité des savoir-faire et des savoirs en jeu.